An II. Udin, Joibe 19 Jugn 1884 Numar 25

FLOREAN DAL PALAZZ

- AL SALTE FUR LA JOIBE -

OGNI DOI NUMARS 5 CENTESINS L'UN — BEZ SUBIT

Si vendin là vie da l'Edicole e là dai Tabachins in Marciavieri, in plazze Contarene e in Borg S. Bortolomie

Abonamens par l'interno un An quatri francs: 6 mes doi francs: par l'estero il dopli.
Inserzions: intindisi cu l'Aministrazion. Mandà i bez cun letare racomandade o in vaglia postal al semplis indirizz: — **Aministrazion dal Florean dal Palazz, Udin** —.

JOIBE 26 JUGN:

T L **S** M **C**

FLOREAN CONSEIR COMUNAL

— Eh vie; un ciaf di piere?
— E par chest? Saressial forsit il prin o l'ultim?
— Po no lui.... ma...
— Ce *ma*, ce *mo*; no tu capissis, anime zucarine, che a chei che la messedin i ocor apont di cheste sorte di ciâs par podè fa alt e bass senze controllerîs?
— Ah ah! cussì e jè? —
— Va là che tu ses....
— Ciò, si viv su la buine fede.
— Buine.... pai voi; no ise vere? Dal rest, ma par brio sì, lassand il ciaf da bande (che no impuarte) l'è un fatt che *Florean* al è un biel toc di omenòn, ben plantât e ben nudrit (che impuarte dutt) e al farà une figurone in Palazz.
— Nol è nuje ce dì.... ma....
— E dai cun chel *ma!*
— Di diane, se al è nud e crud il puarèt!
— E ben, lu vistirin noaltris *aere civico*, (cui bez nestris)
— *Azeo!* E chell tantin di manèl?
— Lu consegnarà a un vigile.
— E la covertorie?
— *Idem, idem.*
— Crostu tu che tal faran de Giunte?
— Ce discors!
— Par picialu in ce ram?
— Tal ram...., ce saio io? de istruzion publiche.
— Scuse, si dîs *distruzion* publiche
— Sicur; i macacos, ma no mingo i *nostri noi* Ehm! *docti su-mus.* Altri che fotis!
— Sei cun Dio: ma tornand al proposit, finiran lì lis onorificenzis di *Florean?*
— Ses tu mat? nance par insium. No tu sàs..... Baste.... tal dirai un altre volte.
— Ah cussì tu mi plantis?
— Ciao.
— Mandi.

FLOREAN A LA MUSICHE

Ah ce biele file di frutatis che stan sott di me, e ce che i dàn di voli e ce che riduzzin, e ce che ciolin vie che e che altre, chell e chell altri.

Un tal al jere implantat devant di lor propit come un pal. Al ha un par di mostaccions e i ociai e al dà di ches olmadis cun t'une arie d'importanze e di superioritat che al par che al sei un ministro o almanco fi di ministro.

Une biondute, plui furbe dal diaul, i diseve e so compagne che varà disevot agns di etat ma an d'ha aldopli di baronade:
— Ciò, cui isal chell mamo là?
— Oh, al sarà il rapresentant dal telegrafo
— Po parcè? No capis....
— Puarete no tu capissis no mo... No tu viodis che al sta dur, dur, lì come un ver pal di telegrafo?
— Opur che al ha inglutit il mani de scove.
— Ma che al scielzi lui quale che i sta miei.

E cialanlu e riduzzavin. Lui che al ha ance la smanie di crodisi un conquistator general di dutis lis feminis, fantatis e maridadis, al ha ritignut che chell ridi al foss un corispuindi des frutatis a lis sos ociadis di fug, quantunque un poc frenadis dai ociai, e alore i fasè un gran inchin.

Lis frutatis no poderin in ta che volte tignissi e ju une bacanade land vie par Marciatvieri. Il pal di telègrafo nol si scomponè par chell; oh al è usat a chestis baruchelis e ance di pies. Second che pete. Ma al diseve te sere cun un amì:

— *Queste ragazze sono ben civette. ed incivili di ridere sul viso ad un gentiluomo mio pari. Già sono friulane e tanto basta. Del resto quelle che hanno un'educazione si gloriano e si onorano ch'io faccia loro la corte . . , .*

E chell altri che nol è stupid i disò in venezian:

— *Caro ti no sta parlarme in toscagno e almeno co mi tira de longo a la bona. Te dirò po che le putele furlane le xe da rispetar come tute le altre done e le ga rason de rider se qualcuno el fa massa el cascamorto.*

— *Ah così è? — Ebbene ti saluto,*

E al s-ciampà vie inrabiat.

Us saludi ance jo, ma alegri e content come une pasche.

CORISPONDENZE DI FLOREAN

Mogio 9, Giugno

Miò caro Floregano del Palazzo.

Se ben che tu non mi cognossi per gnentè e pure o pensatto di scriverti per domandarti un piazero, savendo che nisuno melgio di te mi lo podarebe fare, per che tu ai cognossinze per lungo per largo e per ogni banda, con tanti pessi grossi, come sarebe a dire il sigor gaetan ezzetera ezetera che taso per brevita, e te digo il vero, quasi cola certessa di otignirlo, perchè so che ti quando si trata di dire bene e bele parauline per il bene della gente la dichi volentieri, il piazero che ti demando e le questo.

Ti gavarà sintudo che ieri laltro a le morto cul Sigore il nostro buon monsigore Habatte. chi fusse come vivo questo santo omo non ti lo digo. perche se no lo sai lo puoi domandare al *Esaminatore* che ti darà in formazioni precise dela sua vita privata, come anca ti savarebbe a dire qualche medre cristiana di questo paese. mi basta che ti dighi che egli al faseva le sue azioni dauro il proverbio che laveva semore in te la boca = il Mondo a le fatto a scarpete con quel che segue.

Ogi che ti schrivo dunque avetero luogho i soleni funerali, ma io non larò per le lunge a dirti tuto pizzo per impola, che mi basta dirti solo che quele povere figlie di maria vaivano forte e tute filavano e sanglozavano in tun modo che azertati, caro Floregano, averebbero intenerito qualuncue quore indurito e glazado, ed anche il tuo. (Mincione erano quele donne che si legeva i giorni passati sui sfolgi in ocazione delle feste di Pompelgio, andavano a compagnare i morti piangendo ai tempi dei romani.) ma quelo che più di tuto al fece smaraveare al fo nel vedere in mezzo del cortegio tute le Autorità voglio dire gli impiegati di Moggio. O benedetí. O se ti gavessi viduto il sigor prettore, la gente de le tasse. il segratario pel sindico. il capo dei guardiani dei boschi, il telefragista o postiere vestiti tutti di coroto col muso malinconico e col candeloto impiato. quanto parevano bono. Mi go sintudo a dire zerti vechi che gnanca sotto Laustria si vedevano funerali compagni così beli. da ogni boca piovevano benedizioni a questi molto reverendi sigori. Si diceva per fino e mi pare giusto che se gli impieghati che sono le colonne dello Statto fossero tuti così, ma da bon si che alora Litaglia florirebe perchè si sarebe sicuri che la giustizia e le finanze sarebono ministrate con cussienza.

E mi go anca sintudo a dire — questi si sono sigori che sanno come fano, altro che quei quatro o 5 smargnifi di liberaloni veri sdramassoni.

Ma mi intanto mi dimenticavo di dirti in che sta il piacere che ti domandavo eccolo. Il volere dei miei paesani di Moggio al sarebe, che tu o caro Floregano facessi conoscere queste cossie al pracuratore del re di Tolmezzo, al Ispetore Forestale. al direttore delle poste, e a Gaetan se credi, e a cualunque altro tu credi meglio, perche possino tener conto dei buoni e otimi sentimenti di questi benedeti sigori impleati, e maghari tu ne rendessi plubiche grazie a nome di quei di Moggio.

Scusami della secada che ti dago ma fami questo favore.

X.

S. Denel 15 Jugn

Mi disin che la bae ai dà di tete cumò al tajepiere e al murador che han di finì il canal e il marciepid in contrade rosse, e olìn sperà che sedin sott la tete ance chei artisg che varan di lavorà tal ristauro dal vecio local municipal; par cumò baste che vedin fâs i ding iu inzegnirs.

Il fari al ha ance chell a justà il sfuei

che al ha di soflà il fûc par fa la fereade al' imbociadure dal canal e marciepid de contrade rosse. Quand che al sarà finit che al das une soflade almanco ance a chei dal Municipi o che, che hae ai das di tete un poc ance a lor, cussì entri il secul si podarès sperà di viodi finis chei lavors.

Che viodin, sior Sindich e siore Zonte, che a fa qualchi ciosse par finì cheste opare no i fas piardi nè nobiltat né di rango, e jè question di justizie, parcè che dugg e han dirit de sicurezze personal e di no sinti odors se passin su la strade; dunce che fasin viodi che an d'han un pooc ance lor, tante tante no guaste nuje. Sarà dificil, parcè che savín che son durùs di fa fa quand che i al disin. Se i interessas a lor? Alore...... Fin che nol è persuadut ance il segretari e mazzecians!!! Ma, sperìn!

Il bon timp.

Gurizze, 16 Jugn

Dunce, come che ti disevi, il nestri *amí* f. f. di vicecapo pompir, cun che so disinvolture che tant lu disting, massime quand che al è qualchi incendio, al predice e al sostèn che zà dopo dutt i slovenos e han dirit sacrosant di jentrà tal Consei comunal, parcè che dutis lis nazionalitas e devín jessi rapresentadis.

Po e in ta che volte che al faseve il talianon, che al pareve che al vès di butà par ajar la Monarchie, pàr fa jentrà dugg Conseir taliàns, dulà jerino i slovenos gurizans che vevin dirit di jessi rapresentàs? Sono forsit nassús di un moment a l'altri come i foncs?

Tu varas savut che il nestri brav omp, te so qualitat di f. f. *come sopra*, al ha une magnifiche monture cun un elmo stupend e cui galons d'arint sui bràs che nance un uestri general ju ha compagns. Ma se al vès di scopià un incendio il nestri coragiòs pompir al ha cur di stati a viodi fasind pompe de so mis, come che al ha fatt in une ocasion, di un grand fug, stand spetator sott une ombrele, parcè che al veve paure di ruvinà la monture cu la ploe che vignive ju a scelis. E po, al diseve lui, l'aghe e distude il fug.

Forsit che tes elezions di chest an, lavorand di cian braco pai slovenos, par imponi di plui, al indossi la monture ma senze ombrele, onde dugg e puedin amirale in dutt il so splendor. Ti informarai sul rest.

Pèpizza.

DA LA ZAE DI FLOREAN

O ricev e o publichi:

« Che benedete tabachine che no ha propit intenzion di sta cujete e ha dit che cumò che va su la gnove societat des pompis funebris ance il Comès Sanitari la viodarà brute. Ma tabachine, tabachine, ce ti hal fat mo' chell puar mostro di Comèl par perseguitalu in ogni maniere? Uarditi ben che Comèl nol ti cioli sott la so protezion parcè che chest al sares brut segno par te, parcè che al podarès ve intenzion di menati a spass cu la so carozze. La carozze gnove e sarà compagnade istessamentri di lui, sta dunce cujete tabachine dal Signor par no fa di chei viaz. Al è ver che sin abastanze indenant, ma tu ses ancemò une femine manco mal e no jè reson sul plui biell *di dovè* sospendi la propagande in favor dal puar plevan di San Jacum. Sta dunce cujete che al é mior e ueli ben al puar Comèl. »

* * *

La *Patine* in mancianze di mior, e ten daur a ce che fasin ciartis feminis in plazze: robis che nissun si dà il fastidi nance di notalis. Par esempli, zà diis, e ha scritt un articolon par chell mulott vignut di sott il palazz fin al cafè gnuv. Diambar! Ociâ il cafè dulà che van lis primis personis dal pais, di chès personis par altri che *Don Camamillo dela bueca stuerta y sbladacadò*, al cioleve pal boro, ogni numar infalibil tal *Folc*.

In seguit all'articul de *Pàtine*, organo di So Ecelenze Depretis, mi scrivin che al sarà fat il procès a ches dos feminis che forin cause dal svolament dal mulott al cafè gnuv, e al è ciart che lis condanaràn a la multe. Po cun ce hano di pajale ches feminis, cun chell comercio che han in zornade? Cussì al domande chell che al mi scriv, e jo lu mandi a ricevi la rispueste la vie de *Patine* che di afars di comercio s'intind mior di me.

* * *

Evive la filantropie, evive la caritat, eviveee! Un strozzin, di chei che la *Patine* no ju mett a la berline, al veve di ve di un so afitual vott francs di afitt. No i ul nè cuete nè crude, senze fà nè às, nè motos, al si presente cun t'un altri al domicili, ju pare fur cun dutte la robe e doverin ricoverassi sott il puarti. Parcè mo Meni Muse che al zire dutt Udin par fa su la cronache de *Patine,* no si hal inacuart di

chest fatt e no hal fabricat su un dai siei solis articolons cun tantis di peraulonis gruessis e relativs pons amiratius?

* * *

Mi displâs tal cur, ma o scugni ocupami ancemò di che inarivabil, graziose e amabilissime *Fatrie de roe* o *Patine dal Friul* uestre scielte.

Cheste perle di sfuei us ha dat diviars racons di strozzins, fra i quai e primegiavin Temul e Temulut. Veso lett l'altre dì cussì pizzule che jè vignude contand la barufe di Puscuell, dulà che un strozzat lis ha ciapadis di quatri di lor parcè che i diseve usuraris, assassins, laris e altris complimens di chest genar? A momens la *Patine*, che prin e veve tante côlare, tant sdegno cuintri i strozzins, i deve tuart a chell puar strozzat, che, ancemò donge, lis ha tiradis su.

Ma si sa che la *Patine* e jè simpri cussì. Prepotent, insolent cui debui, cun chei che no han miezz di difindisi; umil, ubidient, quace quace cui potens e cun chei che i tirin su i mostacs.

A chest proposit, un assiduo letor di *Florean*, al mi pree di publicà all'indirizz de *Patine* chest proverbio tradot dal talian: *no sta mai fevelà di cuarde in ciase dal piciàt!*

* * *

Ai guviars di destre i disevin reazionaris, codins, antiliberai; dutt ce che podevin di ciativ. Par altri chei guviars e vevin proibidis lis pursisions, par impedì disordins e confusions. Cumò e vin un guviar di sinistre, che i sfueis de mangiadorie a us *Patrie de roe* o *Patine*, come che oles, e clamin liberalon, e chest guviar no baste che al permèt lis pursisions, ma al protèz chei clericai che fasin soprafazions ai liberai. E ce razze di libertat no mo che nus regale So Ecelenze Depretis?

* * *

Mi scrivin che indomenie un cialiar di borg Capuzins al veve la buteghe mieze viarte. E passe in chell une femine bigote pretindind che il cialiar al s-ciaràs, parcè che e jere l'ore de pursision, e azunzind che i vignarà un fulmin parcè che il Signor al sa ce che al fas. Cialait ce qualitat di caritat cristiane che han cheste int che no fas nujaltri che batì i bancs des glesis da la matine a la sere. Che vadin a vore eh, altri che rompi i . . . totui al prossim che nol ha pardie voe des lor purcineladis.

* * *

Come che vedarès da la brilant corispondenze di Muèzz, che o publichi uè e che us invidi a lêi, e a proposit di chell funeral, onorat de presinze dal Pretor, da l'Agent des impestis, dal Sotispetor forestal, dal Segretari Cumunal, dai Carabinirs, da lis Guardis di Finanze, mi jè vignut il dubi che il presint ordin di ciossis, cioè l'Italie une sott il scetro di Re Umberto, e sei oparè dai clericai e no dai liberai. In chest dubi o soi confermat viodind che i plui sfegatas clericai e son compagnàs a l'ultime dimore dai agens dal Guviar, mentri i liberai, in premi dal sang che han spandut e des sostanzis consumadis pe cause nazional, e son pedinas da la Questure in vite e nance calcolas in muart. Evive dunce So Ecelenze Depretis, e la *Patine dal Friul* che ciante ogni dì lis sos laudis!

SERVIZI TELEGRAFICH PARTICOLAR DI FLOREAN

CIVIDAT, 16 *Jugn.* — Rimessa tombola zà indaur, - oggi ga vudo logo parchè non piovudo - Gran concorso s-ciavi - tutta piena piazza - finestre gnanca un sior e gnanca meza siora - fora che due parsora cafè Longobardo - Capitano, graduati, militi guardie municipali - in tutto una sola - sotto le armi - imponente servizio - entusiasmo generale marziale tenuta - Vinto tombola s-ciavo che - intanto Comission registrava cartela - faceva baleto in piazza cantando: *tamblada je bona - tamblada je zì - tankraiza toblida - jaglava bulì* - Aplausi generali tanto divertimento - Incominciato balo, venuta altra piova - *quella nova* - e così *buine sere sunadors!* - Lamentata tua assenza grande festa - fora che strozzini e *floreanati* che fecero sbornia potente fraternizzando con s-ciavi.

Gisulfo.

MARAN 16 *Jugn.* (*Telegramma di Stato*) Quale rappresentante Maranesi protesto contro vostra mancanza nostra sublime sagra in onta vostra sacramentale promessa. Dovetti adoperare tutta mia autorità e forza pubblica per frenare legittimi sdegni intimissimo vostro e mio amico Bernardo Bembo quale aveva preperato vostro conto splendidi apartamenti, sontuosi banchetti. Pregovi volere telegraficamente mandare vostre giustificazioni calmare agitazione e magna ira illustre Bembo e generalità Maranesi. Caso *contrario dovrò* prendere serie misure vostro confronto per sicurezza ordine pubblico del paese.

Rinaldino

VINCENZO LUCCARDI, gerent responsabil.
Udin, Stamparie Achille Montalban.